

# Exo

## Chapter 32

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1	וַיִּרְאֵהֶם	כִּי־	בָּשָׁשׁ	מֹשֶׁה	לִרְדֹּת	מִן־	הַהָר	וַיִּקְהַל	הָעָם	עַל־	אַהֲרֹן		
	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H0954</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3381</a>		<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H6950</a>			<a href="#">H0175</a>		
	וַיֹּאמְרוּ	אֵלָיו	וְקוֹם	עֲשֵׂה־	לָנוּ	אֱלֹהִים	אֲשֶׁר	יִלְכְּבוּ	לִפְנֵינוּ	כִּי־	וַיָּהּ	מֹשֶׁה	הָאִישׁ
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>				<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0376</a>
	אֲשֶׁר	הָעֵלֶנּוּ	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	לֹא	יָדְעֵנוּ	מָה־	הִיָּה	לֹ:				
		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H1961</a>					

পর্বত থেকে মোশির নামতে দেৱী হচ্ছে দেখে লোকৱা উদ্ভিগ্ন হয়ে হাৱোণকে ঘিৱে ধরল। তাৱা বলল। “মোশি আমাদেৱ পথ দেখিয়ে মিশর দেশ থেকে বাৱ কৱে এনেছে কিন্তু আমৱা তো এখান থেকে কিছুই বুঝে উঠতে পাৱছি না যে মোশিৱ কি হয়েছে। সুতৱাং এসো। আমৱা আমাদেৱ নেতৃত্ব দেবাৱ জন্য দেবতাৱে তৈরী কৱি।”

2	וַיֹּאמְרוּ	אֱלֹהִים	אַהֲרֹן	פָּרְקוּ	נִזְמִי	הַזֹּהָב	אֲשֶׁר	בְּאָזְנוֹ	נְשִׁיכֵם	בְּיַדְכֶם	וּבְנִיתֵיכֶם	וְהָבִיאוּ
	H0559	H0413	H0175	H6561	H5141	H2091		H0241	H0802		H1323	H0935
	אֵלָיו:											
	H0413											

হাৱোণ তখন ঐ লোকৱে বলল। “তোমৱা আমাৱ কাছে তোমাদেৱ স্ত্রী। পুত্ৰ। কন্যাৱে কানেৱ সোনাৱ দুল এনে দাও।”

3	וַיִּתְּפְּרוּ	כָּל־	הָעָם	אֶת־	נִזְמִי	הַזֹּהָב	אֲשֶׁר	בְּאָזְנֵיהֶם	וַיָּבִיאוּ	אֶל־	אַהֲרֹן:
	H6561	H3605		H0853	H5141	H2091		H0241	H0935	H0413	H0175

সুতৱাং সবাই তাৱে স্ত্রী। পুত্ৰ ও কন্যাৱে কানেৱ দুল এনে হাৱোণকে দিল।

4	וַיִּקַּח	מִיָּדָם	וַיִּצַּר	אֹתוֹ	בַּחֶרֶט	וַיַּעֲשֶׂהוּ	עֲגוֹל	מִסְכָּה	וַיֹּאמְרוּ	אֵלָה	אֱלֹהֵי־	יִשְׂרָאֵל
	H3947	H3027	H3335	H0853	H2747		H5695		H0559	H0428	H0430	H3478
	אֲשֶׁר	הָעֵלֶה	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם:								
		H5927	H0776	H4714								

হাৱোণ সবাৱ কাছ থেকে সোনাৱ দুলগুলো নিয়ে সেগুলো গলিয়ে একটি বাছুৱেৱ মূৰ্তি গড়ল। হাৱোণ বাটালি দিয়ে বাছুৱেৱ মূৰ্তি গড়ল এবং সোনা দিয়ে মূৰ্তিৱ আচ্ছাদন তৈরী কৱল। তখন লোকৱা বলল। “হে ইস্ৰায়েল। এই তোমাৱ দেবতা যিনি তোমাকে মিশর দেশ থেকে বাইৱে এনেছেন।”

5	וַיִּרְאֵהֶם	אַהֲרֹן	וַיִּבְנוּ	מִזְבֵּחַ	לִפְנֵי	וַיִּקְרָא	אַהֲרֹן	וַיֹּאמְרוּ	הָג	לִיהְוָה	מִחָר:
	H7200	H0175	H1129	H4196	H6440	H7121	H0175	H0559	H2282	H3068	H4279

সব দেখাৱ পৱ হাৱোণ বাছুৱেৱ মূৰ্তিৱ সামনে একটি বেদী তৈরী কৱল। এৱপৱ হাৱোণ ঘোষণা কৱে জানাল। “আগামীকাল প্ৰভুৱ সন্মানাৰ্থে একটি বিশেষ চড়ুই ভাতি উৎসব পালন কৱা হবে।”

6 וַיִּשְׁכְּמוּ מִמַּחֲרָת וַיַּעֲלוּ עֹלֹת וַיִּנָּשׂוּ שְׁלָמִים וַיָּשֹׁב הָעָם לֶאֱכֹל וּשְׁתֹּי וַיִּקְמוּ לְצַחֵק:

[H6711](#) [H8354](#) [H0398](#) [H3427](#) [H8002](#) [H5066](#) [H5927](#) [H4283](#) [H7925](#)

פ

পরদিন খুব ভোরে লোকরা উঠে কিছু পশুকে মেরে হোমবলি ও মঙ্গল নৈবেদ্য দিল। তারপর তারা বসে পাত পেড়ে খাওয়া দাওয়া করে আনন্দ স্মৃতিতে মেতে উঠল।

7 וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר הִנֵּה אֲנִי שֹׁכֵן בְּרֵיכָה וְכִי שְׁחַת עֲמֹנָה אֲשֶׁר הָעֵלִיתָ מֵאֶרֶץ

[H0776](#) [H5927](#) [H7843](#) [H3381](#) [H3212](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

মুজারিম:

[H4714](#)

ঠিক সেই সময়ে প্রভু মোশিকে বললেন। “তোমার লোকরা যাদের তুমি মিশর দেশ থেকে বের করে এনেছো তারা মারাত্মক পাপ কাজে লিপ্ত হয়েছে।

8 כִּרְוֹ מִחֵר מִן-הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר צִוִּיתָם עָשׂוּ לָהֶם עֲגֹל מִסִּכָּה וַיִּשְׁתַּחֲווּ-לוֹ וַיִּזְבְּחוּ-לוֹ וַיֹּאמְרוּ אֵלָה אֱלֹהֵינוּ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הָעֵלִינוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם:

[H7812](#) [H5695](#) [H6680](#) [H1870](#) [H5493](#) [H4714](#) [H0776](#) [H5927](#) [H3478](#) [H0430](#) [H0428](#) [H0559](#) [H2076](#)

আমার নির্দেশ সম্পূর্ণরূপে অগ্রাহ্য করে সোনা গলিয়ে তারা একটি বাছুরের মূর্তি তৈরী করেছে। তারা গলা সোনা দিয়ে তৈরী একটি বাছুরের মূর্তিকে পূজা করছে এবং তাকে নৈবেদ্য দিচ্ছে। আবার তারা বলছে ‘ইস্রায়েল এই হচ্ছে তোমার দেবতা যিনি তোমাকে মিশর থেকে বার করে এনেছেন।”

9 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה רְאִיתִי אֶת-הָעָם הַזֶּה וְהִנֵּה וְהִנֵּה עַם-קָשָׁה עָרָף הוּא:

[H1931](#) [H6203](#) [H7186](#) [H2009](#) [H2088](#) [H0853](#) [H7200](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

প্রভু মোশিকে বললেন। “আমি ঐ লোকদের ভাল করে চিনি। ওরা ভীষণ জেদী ও উদ্ধত।

10 וַעֲתָה הַנִּיחָה לִּי וַיִּחַר-אַפִּי בָהֶם וְאֶכְלָם וְאַעֲשֶׂה אוֹתָהּ לָנוֹי גָּדוֹל:

[H0853](#) [H3615](#) [H0639](#) [H2734](#) [H3240](#) [H6258](#)

সুতরাং আমাকে একা থাকতে দাও। আমি তাদের ওপর ক্রুদ্ধ। আমি তাদের ধ্বংস করব। তারপর আমি তোমাকে দিয়ে একটা বড় জাতির সৃষ্টি করব।”

11 וַיִּתֵּל מֹשֶׁה אֶת-פָּנָיו יְהוָה אֱלֹהָיו וַיֹּאמֶר לְמָה יְהוָה יַחֲרָה אַפִּי בְּעַמִּי אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּכַח גָּדוֹל וּבְיָד חֲזָקָה:

[H0639](#) [H2734](#) [H3068](#) [H4100](#) [H0559](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6440](#) [H0853](#) [H4872](#) [H2389](#) [H3027](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3318](#)

কিন্তু মোশি বিনয়ের সঙ্গে প্রভু তার ঈশ্বরকে অনুরোধ করল। “আপনি ক্রোধ দিয়ে আপনার লোকদের ধ্বংস করবেন না। আপনি আপনার শক্তি ও পরাক্রম দিয়ে ঐ মানুষদের মিশর দেশ থেকে বাইরে এনেছিলেন।

לָמָּה׃	יֹאמְרוּ	מִצְרַיִם	לֵאמֹר	בְּרָעָה	הוֹצִיאֵם	לְהָרִג	אַתֶּם	בְּהָרִים	וּלְכָל־הֶם	מֵעַל	פָּנֵי
H4100	H0559	H4713	H0559		H3318	H2026	H0853	H2022	H3615		H6440
הָאֲדָמָה	שׁוּב	מִחֲרֹן	אֶפְרָיִם	וְהַנֶּחֱם	עַל־	הָרָעָה	לְעַמָּךְ׃				
H0127	H7725	H2740	H0639	H5162							

কিন্তু আপনি যদি ওদের ধ্বংস করেন তাহলে মিশরীয়রা বলতে পারে, ‘প্রভু নিজের লোকদের জন্য খারাপ কিছু করার পরিকল্পনা করেছিলেন। তাই তিনি ঐ লোকদের মিশর থেকে বের করে নিয়ে গিয়েছিলেন। তিনি চেয়েছিলেন পর্বতের ওপর নিয়ে গিয়ে তাদের হত্যা করতে। তিনি চেয়েছিলেন তাদের পৃথিবী থেকে সরিয়ে দিতে।’ তাই আপনি তাদের ওপর রাগ করবেন না। দয়া করে আপনার মনকে বদলান। আপনার জনগণকে ধ্বংস করবেন না।

זָכַר	לְאַבְרָהָם	לִיצְחָק	וּלְיִשְׂרָאֵל	עַבְדֶּיךָ	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּעְתָּ	לָהֶם	בְּךָ	וּתְדַבֵּר	אֲלֵהֶם	
H2142	H0085	H3327	H3478	H5650		H7650			H1696	H0413	
אַרְבָּה	אֶת־	זֶרַעְכֶּם	כְּכֹכְבֵי	הַשָּׁמַיִם	וְכָל־	הָאָרֶץ	הַזֹּאת	אֲשֶׁר	אֶמְרָתִי	אֶתְּן	לִזְרַעְכֶּם
H0853	H2233	H3556	H8064	H3605	H0776	H2063		H0559	H5414		H2233
וְנָחֳלִי	לְעַלְמִם׃										
H5157	H5769										

আপনার দাসগণ অব্রাহাম, ইসহাক এবং যাকোবকে স্মরণ করুন। এবং আপনি তাদের কাছে নিজের নামে শপথ নিয়ে বলেছিলেন, ‘আমি প্রতিজ্ঞা করছি যে আকাশের অসংখ্য তারার মতো তোমাদের বংশ বৃদ্ধি হবে। এই দেশ তোমাদের বংশধরদের দিয়ে দেব। ওরা এখানে চিরকালের জন্য থাকবে।’

וַיִּנָּחֶם	יְהוָה	עַל־	הָרָעָה	אֲשֶׁר	דִּבֶּר	לַעֲשׂוֹת	לְעַמּוֹ׃	פ			
H5162	H3068						H1696				

তাই প্রভু তাঁর মন পরিবর্তন করলেন এবং তাঁর লোকদের ধ্বংস করবার ভীতি প্রদর্শন পালন করলেন না।

וַיִּפֹּן	וַיִּרְדַּ	מִשָּׁה	מִן־	הָהָר	וַשָּׁנִי	לְחַת	הָעֵדֻת	בִּידֹו	לְחַת	כְּתָבִים	מִשְׁנֵי	עַבְדֵי־הֶם
H6437	H3381	H4872		H2022	H8147	H3871	H5715	H3027	H3871	H3789	H8147	H5676
מִזָּה	וּמִזָּה	הֵם	כְּתָבִים׃									
H2088	H2088		H1992	H3789								

তখন মোশি ঘুরে দাঁড়াল এবং পর্বতের নীচে নামল। তার হাতে ছিল বন্দোবস্ত লেখা দুই পাথর ফলক। ঐ দুই পাথর ফলকের দুপাশেই লেখা ছিল প্রভুর নির্দেশগুলি।

וּתְלַחֲתִי	מִעֲשֵׂה	אֱלֹהִים	הַזֶּה	וְהַמִּכְתָּב	מִכְתָּב	אֱלֹהִים	הוּא	חֲרוּת	עַל־	הַלְחָת׃	
H3871	H4639	H0430	H1992	H4385	H4385	H0430	H1931	H2801		H3871	

ঈশ্বর নিজের হাতে ঐ দুই পাথর ফলক তৈরী করে নিজেই ঐ নির্দেশগুলি লিখেছেন।

וַיִּשְׁמָע	יְהוָשׁוּעַ	אֶת־	קוֹל	הָעָם	בְּרָעָה	וַיֹּאמֶר	אֶל־	מֹשֶׁה	קוֹל	מִלְחָמָה	בְּמִחְנֶה׃
H8085	H3091					H7452		H0559	H0413	H4872	H4421
											H4264

যিহোশূয় শিবিরের গভীরে লোকজনের কোলাহল শুনতে পেল এবং মোশিকে বলল, “মনে হচ্ছে শিবিরের লোকরা যুদ্ধ করছে।”

18 וַיֹּאמֶר אֵין קוֹל עֲנֹת גְבוּרָה וְאֵין קוֹל עֲנֹת חַלּוּשָׁה קוֹל עֲנֹת אֲנָכִי

[H0595](#) [H2476](#) [H0369](#) [H1369](#) [H0369](#) [H0559](#)

שְׁמַע:

[H8085](#)

উত্তরে মোশি বলল “এই কোলাহল কোন যুদ্ধজয়ের উল্লাস নয় আবার পরাজয়ের কান্নাও নয়। আমি কিন্তু গান বাজনা শুনতে পাচ্ছি।”

19 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר קָרַב אֶל-הַמִּזְבֵּחַ וַיִּרְא אֶת-הָעֵגֹל וּמַחֲלֹת וַיַּחַר-אַף מִשָּׁה וַיִּשְׁלַף

[H7993](#) [H4872](#) [H0639](#) [H2734](#) [H4246](#) [H5695](#) [H0853](#) [H7200](#) [H4264](#) [H0413](#) [H7126](#) [H1961](#)

[מִדְרוֹן] (מִדְרִי) אֶת-הַלְלֹת וַיִּשְׁבֵּר אֹתָם תַּחַת הָהָר:

[H2022](#) [H8478](#) [H0853](#) [H7665](#) [H3871](#) [H0853](#) [H3027](#) [H3027](#)

মোশি সেই শিবিরের কাছে গেল। সে দেখল সোনার বাছুরের মূর্তিটি এবং লোকরা তা নিয়ে নাচনাচি করছে। এসব দেখে মোশি রেগে গেল। রাগের চোটে হাত থেকে পাথর ফলকগুলি নীচে ফেলে দিল এবং পর্বতের পাদদেশে তাদের ভেঙ্গে চূর্ণবিচূর্ণ করে দিল।

20 וַיִּקַּח אֶת-הָעֵגֹל אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׂרֹף בָּאֵשׁ וַיַּטְחֵן עַד אֲשֶׁר-דָּק וַיִּזְר' עַל-

[H2219](#) [H1854](#) [H5704](#) [H2912](#) [H0784](#) [H8313](#) [H5695](#) [H0853](#) [H3947](#)

פְּנֵי הַמַּיִם וַיִּשָּׁק אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

[H3478](#) [H0853](#) [H8248](#) [H4325](#) [H6440](#)

মোশি সেই সোনার বাছুরের মূর্তিকে আগুনে ছুঁড়ে ফেলে দিল। তারপর আগুনে সেই মূর্তি গলে গেলে সেই ছাই জলে মিশিয়ে ইস্রায়েলের লোকদের সেই জল পান করতে বাধ্য করল।

21 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-אַהֲרֹן מָה-עָשָׂה לָךְ הָעָם הַזֶּה הִוָּה כִּי-הִבֵּאתָ עָלָיו חַטָּאת

[H2401](#) [H0935](#) [H2088](#) [H4100](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

גְּדֻלָּה:

মোশি হারোণকে বলল “এই লোকরা তোমার সঙ্গে কি করেছিল যে তুমি ওদের এমন পাপের দিকে ঠেলে দিলে?”

22 וַיֹּאמֶר אַהֲרֹן אֶל-יַחַר אַף אֲרָגִי אֶתְּהָ יִדְבַּעַת אֶת-הָעָם כִּי בָרַע הָיָא:

[H1931](#) [H0853](#) [H3045](#) [H0113](#) [H0639](#) [H2734](#) [H0408](#) [H0175](#) [H0559](#)

হারোণ উত্তর দিল “মহাশয়! রাগ করো না। তুমি তো জানো এরা সব সময়ই ভুল পথে পাপ বাড়ায়।”

23 וַיֹּאמְרוּ לִי עֲשֵׂה-לָנוּ אֱלֹהִים אֲשֶׁר יִלְכוּ לִפְנֵינוּ כִּי-וָה מֹשֶׁה הָאִישׁ אֲשֶׁר

[H0376](#) [H4872](#) [H2088](#) [H6440](#) [H3212](#) [H0430](#) [H0559](#)

הָעֵלָנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֹא יָדָעֵנוּ מָה-הָיָה לוֹ:

[H1961](#) [H4100](#) [H3045](#) [H3808](#) [H4714](#) [H0776](#) [H5927](#)

ওরা আমায় বলেছিল ‘মোশি আমাদের মিশর দেশ থেকে নেতৃত্ব দিয়ে বের করে আনলেও এখন কিন্তু তার কোন খবর পাওয়া যাচ্ছে না। তাই আমাদের জন্য এমন দেবতাসমূহ তৈরী করে দাও যারা আমাদের নেতৃত্ব দেবে।’

24 וַאֲמַר לָהֶם לָמִי זָהָב הַחֲפָרָקוּ וַיַּתְּנוּ-לִי וְאֶשְׁלָכֶהוּ בָאֵשׁ וַיֵּצֵא הָעֵגֹל הַזֶּה:

[H2088](#) [H5695](#) [H3318](#) [H0784](#) [H7993](#) [H5414](#) [H6561](#) [H2091](#) [H4310](#) [H0559](#)

তখন আমি ওদের বলেছিলাম “যদি তোমাদের কোন সোনার দুল থাকে তাহলে আমাকে সব দাও” ওরা আমাকে সোনার দুল দিলে আমি সেগুলো আগুনে ফেলে দিলে আগুন থেকে ঐ বাছুরটি বার হয়ে এলো”

וַיֵּרָא מֹשֶׁה אֶת-הָעָם כִּי פָרַע הוּא כִּי פָרַע אַחֲרָיו לְשִׁמְזָה בְּקִמְיָהֶם: 25  
H8103 H0175 H1931 H0853 H4872 H7200

মোশি দেখল হারোণ লোকদের ওপর নিয়ন্ত্রণ হারিয়েছে এবং তারা স্বেচ্ছাচারী হয়ে উঠেছে। লোকরা বন্য হয়ে উঠেছে। এবং তাদের সমস্ত শত্রুরা এই বোকামী দেখতে পেয়েছে।

וַיַּעֲמֵד מֹשֶׁה בְּשַׁעַר מִדְּבָר הַמִּדְבָּר וַיֹּאמֶר מִי לַיהוָה אֵלֵי וַיֹּאסְפוּ אֵלָיו כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: 26  
H3605 H0413 H0622 H0413 H3068 H4310 H0559 H4264 H8179 H4872 H5975  
לִּי:  
H3878

তাই মোশি সেই শিবিরের প্রবেশ দ্বারে দাঁড়িয়ে বলে উঠল “কেউ যদি প্রভুকে অনুসরণ করতে চাও তাহলে আমার কাছে এসো” এবং লেবি বংশজাত লোকরা সবাই দৌড়ে মোশির কাছে চলে এল।

וַיֹּאמֶר לָהֶם כֹּה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שִׁמּוֹ אִישׁ-חֲרָבוֹ עַל-יָרְכוֹ עֲבָדוֹ וַשׁוּבוּ מִשַּׁעַר לְשַׁעַר בְּמִדְבָּר וְהָרְגוּ אִישׁ-אֶת-אָחָיו אִישׁ-אֶת-רֵעֵהוּ וַאִישׁ-אֶת-קָרְבּוֹ: 27  
H3409 H2719 H0376 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541 H0559  
H0853 H0376 H7453 H0853 H0376 H0251 H0853 H0376 H2026 H4264 H8179 H8179 H7725  
קָרְבּוֹ:  
H7138

তখন মোশি তাদের বলল “প্রভু ইস্রায়েলের ঈশ্বর কি বলেন তা আমি তোমাদের বলব। ‘প্রত্যেকে তার নিজের নিজের তরবারি হাতে তুলে নিয়ে শিবিরের এ প্রান্ত থেকে ও প্রান্তে গিয়ে সমস্ত লোকদের হত্যা করে তাদের শাস্তি দাও। প্রত্যেকে তার বন্ধুভাই এবং প্রতিবেশীকে হত্যা করবে।”

וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי-לֵוִי כְּדָבָר מֹשֶׁה וַיָּפֹל מִן-הָעָם בְּיוֹם הַהוּא כְּשִׁלְשֵׁת אַלְפֵי אִישׁ: 28  
H0376 H0505 H7969 H1931 H3117 H5307 H4872 H1697 H3878

লেবি বংশজাত প্রত্যেক মানুষ মোশির নির্দেশ পালন করল। সেই দিন অন্তত ৩০০০ ইস্রায়েলবাসীকে হত্যা করা হয়েছিল।

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה מֶלֶאךָ יִדְכֶם הַיּוֹם לַיהוָה כִּי אִישׁ בְּבָנוֹ וּבְאָחָיו וּלְתַת עֲלֵיכֶם הַיּוֹם בְּרַכָּה: 29  
H5414 H0251 H0376 H3068 H3117 H3027 H4390 H4872 H0559  
H1293 H3117

তখন মোশি বলল “আজ থেকে প্রভু তোমাদের তাঁর সেবার জন্য উৎসর্গ করেছেন এবং আজ তিনি তোমাদের আশীর্বাদ করেছেন কারণ তোমরা প্রত্যেকে তোমাদের পুত্রদের এবং ভাইদের বিরুদ্ধে ঝগড়া করেছ।”

וַיְהִי מִמָּחָרָת וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-הָעָם אַתֶּם חֲטָאתֶם חֲטָאָה גְדֹלָה וְעַתָּה אֵעֲלֶה אֶל-יְהוָה אֱלֹהֵי אֲכַפְּרָה בְּעַד חֲטָאתְכֶם: 30  
H5927 H6258 H2401 H2398 H0413 H4872 H0559 H4283 H1961  
H1157 H0194 H3068 H0413

পরদিন সকালে মোশি সবাইকে বলল “তোমরা মারাত্মক পাপ কাজ করেছো কিন্তু এখন আমি প্রভুর কাছে যাব এবং চেষ্টা করব যাতে তিনি তোমাদের এই পাপকে ক্ষমা করে দেন।”

31 וַיֵּשֶׁב מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר אֲנִי חָטָא הָעָם הַזֶּה חַטָּאתָם חַטָּאתָם לֹא-נָתַתָּ לָהֶם וַיַּעֲשׂוּ גִדְלָה חַטָּאתָם וַיֵּשֶׁב לָהֶם

[H2401](#) [H2088](#) [H2398](#) [H0577](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H7725](#)

אֱלֹהֵי זָהָב:  
[H2091](#) [H0430](#)

সুতরাং মোশি আবার প্রভুর কাছে ফিরে গিয়ে বলল “প্রভু অনুগ্রহ করে শুনুন ওরা সোনার দেবতা তৈরী করে মারাত্মক পাপ করেছে।

32 וַעֲתָה אִם-תִּשָּׂא חַטָּאתָם וְאִם-לֹא מִתְּנִי נָא מִסְפָּרָךָ אֲשֶׁר כָּתַבְתָּ:  
[H3789](#) [H4994](#) [H0369](#) [H5375](#) [H6258](#)

এখন আপনি ওদের এই পাপকে ক্ষমা করে দিন। যদি আপনি ওদের ক্ষমা না করেন তাহলে আপনার লেখা পুস্তক থেকে আমার নাম মুছে দিন।”

33 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה מִי אֲשֶׁר חָטָא-לִי אֲמַחֲנֶה מִסְפָּרָי:  
[H2398](#) [H4310](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

প্রভু মোশিকে বললেন “যে আমার বিরুদ্ধে পাপ কাজ করেছে আমি কেবল তার নামই আমার পুস্তক থেকে কেটে ফেলব।

34 וַעֲתָה יִלָּךְ נָתַח אֶת-הָעָם אֵל אֲשֶׁר-דִּבַּרְתָּ לָךְ הִנֵּה מַלְאָכִי יִלָּךְ לְפָנַי וּבְיָוָם פִּקְדֹנִי וּפְקֻדָּתִי עֲלֵיהֶם חַטָּאתָם:  
[H6440](#) [H3212](#) [H4397](#) [H2009](#) [H1696](#) [H0413](#) [H0853](#) [H5148](#) [H3212](#) [H6258](#)  
[H3117](#)

তাই এখন তুমি নীচে গিয়ে লোকদের যে দেশে নিয়ে যেতে বলেছি সেই দেশে নিয়ে যাও। আমার দূত তোমাদের আগে পথ দেখাতে দেখাতে যাবে। পাপীর যখন বিনাশের সময় হবে তখন সে শাস্তি পাবেই।”

35 וַיִּנָּךְ יְהוָה אֶת-הָעָם עַל אֲשֶׁר עָשָׂה אֶת-הָעֵגֹל אֲשֶׁר עָשָׂה אַחֲרָי:  
[H0175](#) [H5695](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5062](#)

তাই প্রভু লোকদের ওপর একটি মহামারী ছড়িয়ে দিলেন কারণ তারা হারোণকে বাছুরের মূর্তি তৈরী করতে বাধ্য করেছিল।